
Referat af møde i Studienævn for Tysk og Spansk

Deltagere

Moritz Schramm, Alexandra Holsting, Uwe Kjær Nissen, Claudio Cifuentes-Aldunate, Fenja Mareike Dzedek, Natasha Sterup, Adna Dzafic, faglig vejleder Christoffer Kiilerich Jakobsen, studiesekretær Anne Traun Gruelund og studienævnssekretær Simon Hildebrand Hedegaard (referent)

Afbud

Studiesekretær Charlotte Astrup Granly
Studiesekretær Heidi Bruusgaard Madsen
Studerende Camilla Lykke Foss

1. Godkendelse af dagsorden

Der blev tilføjet 2 punkter til dagsordenen:

- Nyt punkt: 6c Status på studieordningsreform
- Nyt punkt: 8c Problemer på 1. semester KA

Dagsordenen blev godkendt med disse tilføjelser.

2. Merit- og dispensationsansøgninger

2a. Behandling af indkomne studenteransøgninger i SAGA.

Se særskilt fortroligt referat.

3. Sager til behandling: Kvalitetspolitik

3a Frafald - revisited

Studienævnet forholdt sig til tallene endnu engang.

KA-studiet regnes som en lille uddannelse og derfor udregnes frafaldstallene som gennemsnittet af de 3 foregående års optag og frafald.

BA-studiet regnes ikke som en lille uddannelse og derfor baserer nøgletallet sig på de reelle tal.

Studienævnet udtrykte bekymring over de 37% frafald på BA-uddannelsen for optaget 2020, særligt i lyset af, at årgangen er den første, der er optaget efter en større studieordningsrevision.

Studienævnet bemærkede dog også, at årgang 2020 har været ramt af corona-restriktioner og online-undervisning.

Studienævnet efterspurgte grænseværdierne for, hvornår en uddannelse regnes for en lille uddannelse.

[Efter mødet er det afklaret, at en uddannelse betegnes som lille i førsteårsfrafalds-henseende, hvis antallet af optagne, der danner baggrund for beregningen er lavere end 15].

Christoffer: Det er klart at holdsammenlægningen af f.eks. *Tysk samfund og historie 2* er ikke befordrende for at skabe velfungerende studiegrupper på Tyskstudiet.

Studienævnet noterede desuden, at optagelsestallet for BA i 2017 ikke er 46 som angivet, men 13 studerende/12 studerende pr. 1. oktober 2017. Dette skyldes, at studiet i 2017 blev regnet som en lille

uddannelse pba. optagelsestallene. Derfor er 1. årsfrafaldet i 2018 (dvs. optaget 2017), beregnet som et gennemsnit af frafaldet 2015-2017. De 46 er således det samlede optag i årene 2015-2017.

Alexandra spurgte ind til status på 1. årgang og deres trivsel.
Ifølge Christoffer er der 2-3 der overvejer at stoppe på studiet.
Underviserne på 1. semester beretter om en stabil gruppe.

Ifølge studiegruppefacilitatoren Ananda er det dog kun nogle af de dannede studiegrupper, der fungerer.

Studienævnet drøftede nogle af de faktorer, der påvirker frafaldet. Der var enighed om, at indsatsen mod frafald vanskeligøres, når studiet rammes af kvalitetsforringelser/sammenlægninger/reduktioner pga. det økonomiske pres på fakultetets økonomi.

Der skal fortsat være fokus på årgangen – også i 2. semester.

3b Adgangskrav BA

Nuværende krav:

- Dansk A
- Engelsk B
- Historie B
- Tysk (begynder A/fortsætter B)

Desuden

- Have et karaktergennemsnit på mindst 4,0 i din adgangsgivende eksamen eller et karaktergennemsnit på 7,0 i Tysk (begyndersprog A/fortsættersprog B), når du søger om optagelse i kvote 1
- Bestå en optagelsesprøve, når der søges om optagelse i kvote 2

Studienævnet ønskede ikke for nuværende at ændre i adgangskravene.

3c Opfølgning på handlingsplan: Optag

Studienævnet drøftede og kvalificerede det rundsendte oplæg.

Den færdige tekst vil blive tilføjet årshjulet, så status kan overbringes til det nye studienævn.

3d Opfølgning på handlingsplan: Ledighed/employabilitet

Studienævnet drøftede og kvalificerede det rundsendte oplæg.

Den færdige tekst vil blive tilføjet årshjulet, så status kan overbringes til det nye studienævn.

3e Opfølgning på handlingsplan: Studieintensitet

Studienævnet drøftede og kvalificerede det rundsendte oplæg.

Den færdige tekst vil blive tilføjet årshjulet, så status kan overbringes til det nye studienævn.

3f Opfølgning på handlingsplan: Verdensmål

Studienævnet drøftede og kvalificerede det rundsendte oplæg.

Den færdige tekst vil blive tilføjet årshjulet, så status kan overbringes til det nye studienævn.

3g Opfølgning på handlingsplan: Frafald

Studienævnet drøftede og kvalificerede det rundsendte oplæg.

Den færdige tekst vil blive tilføjet årshjulet, så status kan overbringes til det nye studienævn.

3h Ledighed

Tyskstudiet præsterer godt i den seneste opgørelse af ledighed og har med 10,3% ledige i 4.-7. kvartal efter endt uddannelse, et grønt nøgletal. Der er tale om en markant forbedring.

Studienævnet hæfter sig ved aftagerpanelets drøftelse på mødet d. 6. december, hvor man med udgangspunkt i en nyudgivet rapport, forudser et stort fremtidigt behov for undervisere med tyskkompetencer i gymnasieskolen.

4. Sager til behandling: Eksamen

4a Intet

5. Sager til behandling: Undervisning

5a Sammenlægning af *Tysk samfund og historie 2*, F22

Studienævnet tog prodekanens svar på studienævnets henvendelse vedr. holdsammenlægning i *Tysk samfund og historie 2* i forårssemesteret 2022, til efterretning. Studienævnet ønsker en fremadrettet og løbende dialog med institutlederne om principperne bag holddeling i de discipliner, der ligger på samdriftsfagene.

6. Sager til behandling: Studieordninger

6a Behandling af indkomne ændringsforslag, Alexandra

- *Dansk og tysk i teori og praksis 1*: Godkendt
- *Dansk og tysk i teori og praksis 2*: Godkendt
- *Skriftlig kommunikation 1*: Godkendt
- *Skriftlig kommunikation 2*: Godkendt
- *Projektorienteret forløb*: Godkendt

Fagbeskrivelserne for *Skriftlig kommunikation 1* og *Skriftlig kommunikation 2* indsendes til Fakultetet, der koordinerer studieordningsændringer for samdriftsfagene.

6b Behandling af indkomne ændringsforslag, Moritz

- *Kultur- og litteraturhistorie 1*: Godkendt
- *Litterær-kulturelle valgfag*: Godkendt
- *Det aktuelle Tyskland*: Godkendt
- *Indføring i litteratur- og kulturvidenskab 2*: Godkendt
- *Kultur- og litteraturhistorie 2*: Godkendt

Fagbeskrivelsen for *Kultur- og litteraturhistorie 1* indsendes til Fakultetet, der koordinerer studieordningsændringer for samdriftsfagene.

Studienævnet drøftede feedback-konceptet og henledte opmærksomheden på vigtigheden af, at feedback-formerne passer med den praktiske afvikling af kurserne.

Studienævnet opfordrede de fagansvarlige for kurset *Introduktion til Tyskstudiet* til at indføre feedback på kurset, da det er 1. semesterskursus og dermed de nye studerendes første møde med studiet. Netop derfor kan det være godt givet ud at indføre en form for formativ feedback i dette kursus.

6c Status på studieordningsreform

SHH gav en kort status på arbejdet med studieordningsreformen:

- Intern censur ved skriftlige eksamener bortfalder, men mulighed for at søge dispensation, f.eks. i tværfaglige kurser, der deles af flere undervisere (som måske også kommer fra forskellige institutter)
- Portefølje og ekstern censur i BA-kurserne *Indføring i Sprogvidenskab 2* og *Sproghistorie og sproglig variation*: Den eksterne censur i de 2 kurser kan ikke ændres til intern, da uddannelsen kun lige præcis overholder minimumskravet til ekstern censur (1/3 = 60 ECTS). Problematikken foreslås løst ved den større studieordningsreform i 2022 (studieordning 2023)
- Udprøvningen i "Mundtlig videnskabelig kommunikation" på kandidatstudiet er bundet til det historiske seminarfag, hvilket giver nogle udfordringer ikke mindst i forhold til ansøgninger om

fagudskiftning. Fagkollegiet er enige om, at udskyde løsningen af problemet til studieordningsreformen i 2022 (studieordning 2023)

7. Andre sager til behandling

7a Økonomi

Tillægsansøgning fra Uwe om yderligere 236 kr. til dække af udgifter til pizzaaften på Spanskstudiet: Bevilget.

SHH laver årsopgørelse over annum og videreformidler til den nye studieleder.

8. Meddelelser

8a Studienævnensformanden

- Folketinget har bevilget 40 mio. kr. til fremme af sprogkompetencer, nærmere detaljer følger
- Moritz stopper som studieleder når perioden udløber 31. december 2021
- Alexandra er ny studieleder pr. 1. januar 2022

8b Studieleder v. Spansk

Uwe udtrykte forundring over, at der ikke er afsat midler til Spanskstudierne i Folketingets hjælpepakke, der udelukkende øremærker midler til fremme af tysk- og franskfagene.

8c De studerende

De studerende på den 1-faglige kandidat bragte nogle bekymringer ang. den kommende eksamenstermin op.

Konkret drejer det sig om kurset *Language Management* og valgfaget *Kalter Krieg im Westlichen Ostseeraum*.

I kurset *Language Management* er der tale om uklarhed omkring eksamensformen og hvilke arbejdsopgaver, der indgår i den endelige bedømmelse. Der er manglende koordinering mellem underviseres udmeldinger og fagbeskrivelsens tekst.

I kurset *Kalter Krieg im Westlichen Ostseeraum* er der ligeledes diskrepans mellem fagbeskrivelsen og det reelt gennemførte undervisningsforløb. Kurset indeholder udprøvet i mundtlig videnskabelig kommunikation, men de studerende har her (1 uge før semesterets afslutning) endnu ikke modtaget undervisning i dette fagelement.

Endvidere anførte de studerende, at det ikke har været muligt at afgive fritekstkommentarer i forbindelse med den nyligt overståede evaluering af undervisningen i flere af fagene.

Studielederen takkede de studerende for at bringe problemerne op og beklagede på studiets vegne den situation de studerende nu er endt i.

Han vil tage en snak med begge undervisere og bede dem forventningsafstemme bedre. Samtidigt skal situationen omkring den manglende undervisning i mundtlig videnskabelig kommunikation undersøges nærmere og der skal findes en løsning på problemet.

Han opfordrede dog de studerende til at dele sådanne bekymringer med enten studielederen/studiesekretariatet/studienævnssekretariatet på et tidligere tidspunkt.

[Der er efter studienævnsmødet afholdt et møde (fredag d. 17. december) med deltagelse af studielederen, sekretariatet og alle studerende tilmeldt eksamen i *Kalter Krieg im Westlichen Ostseeraum*, hvor forløbet blev diskuteret og der blev fundet løsninger på eksamenstilrettelæggelsen, der tilgodeser de studerendes forskelligartede ønsker og behov.]

[Ang. evalueringerne, så har studiesekretariatet ikke modtaget andre henvendelser, men vil tjekke med Fakultetet om der har været et generelt problem.]

8d Studienævnssekretæren

Status på corona-situationen og udmeldinger fra Fakultetet.

8e Andre

9. Eventuelt

9a Eventuelt

Mødet sluttede kl. 15.15.

Moritz Schramm
Studienævnetsformand

//

Simon Hildebrand Hedegaard
Studienævnetssekretær